

Infolettre

Solutions d'eau Xylem

Été 2012



Bienvenue à l'Infolettre Xylem Water Solutions. Nous espérons que vous en trouverez le contenu à la fois instructif et intéressant. Si vous avez des commentaires ou des idées de sujets d'articles, veuillez en faire part à :

Jason Nelson, Directeur, marketing Jason.Nelson@Xyleminc.com

Le système UV TAK Smart maintenant offert au Canada

Xylem Canada est fière d'annoncer l'arrivée du dernier-né de sa gamme de systèmes de désinfection UV de marque WEDECO. Plus de 250 000 systèmes ont déjà été installés et les produits WEDECO sont devenus des éléments essentiels des stations d'épuration des eaux usées du monde entier. Grâce au nouveau système UV TAK 55 Smart de WEDECO, la désinfection des eaux usées à faible débit devient simple et économique comme jamais, sans sacrifier à la qualité ou à la souplesse d'utilisation. Ce système entièrement préassemblé (y compris le canal de désinfection) existe en cinq formats. Vous pouvez aussi le personnaliser en choisissant parmi différents matériaux pour le canal, divers styles d'armoire, des fonctions de surveillance et de commande des UV sophistiquées ou encore en ajoutant un système de raclage automatique en option.

Principales caractéristiques du système UV TAK SMART:

- Respecte les protocoles IUVA et UVDGM.
- Traite les eaux usées jusqu'à un débit de 400 m³/h.
- Canaux en acier inoxydable ou en polyéthylène haute densité entièrement assemblés.
- Au besoin, les modules à UV peuvent aussi être montés sur des canaux en béton existants.
- Grâce à ses lampes ECORAY^{MD} puissantes à basse pression, il vous faudra moins de lampes pour répondre à vos besoins de désinfection.
- Le système mécanique de raclage automatique en option empêche la formation de dépôts, ce qui réduit l'entretien.

Dans ce numéro

Le système UV TAK Smart maintenant offert au Canada.

Mise en marché du système de secours Dri-Prime[®] de Flygt.

Sécurité et fonctionnement optimal avec TotalCare.

Un nouveau design pour les agitateurs compacts Flygt 4600.

Étude de cas : L'ozone réduit les micropolluants.

Avec le MAS 711, Flygt effectue une percée importante dans le domaine de la télésurveillance.

Xylem Watermark récompensé par le Comité d'encouragement à la philanthropie des entreprises.



Cliquez ici pour
[brochure TAK SMART UV](#)
ou
[brochure lampes UV Ecoray](#)

Mise en marché du système de secours Dri-Prime® de Flygt

Xylem est fière d'annoncer la mise en marché du système DBS de Flygt, qui remplacera le système de secours classique de votre station de pompage (soit un groupe électrogène et des pompes à eaux usées électriques installées en permanence) par une pompe diesel hyper silencieuse Dri-Prime et un panneau de commande automatisé. Grâce à ce système, le pompage se poursuivra en cas de panne de l'électricité, du commutateur ou encore des pompes elles-mêmes.

Cliquez pour la [brochure système de secours Dri-Prime](#)



Sécurité et fonctionnement optimal avec TotalCare

Un nouveau concept en matière de services a été lancé par Xylem afin de garantir le fonctionnement sécuritaire et optimal des équipements dans les applications des eaux potables et eaux usées. L'éventail complet et intégré des Services TotalCare Xylem assure des opérations sans accroc. Ce concept s'appuie sur une connaissance et une expertise approfondies du domaine des eaux et des eaux usées. Plus besoin de vous soucier du fonctionnement! Vous pourrez davantage vous consacrer à vos autres activités.



Le programme Services TotalCare Xylem propose des ensembles bien définis de services normalisés. Choisissez celui qui répond à vos besoins sans avoir à vous poser des questions sans fin. Et puisque la portée et le prix de ces services sont définis d'avance, vous ne paierez que pour ce dont vous avez besoin. Bien

entendu, vous pouvez toujours obtenir des services personnalisés sur demande.

Les Services TotalCare Xylem vous assurent un fonctionnement sécuritaire et optimal, comme seule une vaste expertise technique en matière d'eau et eaux usées peut le faire.

Venez nous visiter à www.xylemwatersolutions.com/scs/canada/fr-ca/TotalCare pour savoir en quoi Xylem et TotalCare peuvent vous aider!

Un nouveau design pour les agitateurs compacts Flygt 4600

Nous avons amélioré les agitateurs submersibles Flygt 4600 en ajoutant un nouveau type d'hélice et un réservoir d'huile plus grand. Ce nouveau modèle convient aux opérations les plus ardues faisant intervenir des matières très fibreuses, et



ce, sans bague de coupe ni protecteurs d'étanchéité supplémentaires. Il est également possible d'améliorer vos anciens modèles de mélangeurs submersibles en remplaçant l'hélice. Conçus pour offrir souplesse, polyvalence et facilité d'installation, les mélangeurs Flygt 4600 à faible encombrement représentent une solution extrêmement efficace pour les réservoirs de toutes formes et de toutes dimensions.

Cliquez pour la [brochure Agitateurs compacts Flygt](#)

Étude de cas : L'ozone réduit les micropolluants

L'élimination des micropolluants qui contaminent l'eau, comme les produits pharmaceutiques et les produits d'hygiène personnelle, représente un problème que de plus en plus de stations de traitement aimeraient régler. Bien qu'ils ne constituent pas un danger imminent, ces produits présentent des risques à long terme et sont de plus en plus préoccupants. Les effets néfastes des micropolluants et des substances pharmaceutiques dans les eaux de surface ont déjà été prouvés par de nombreuses études à grande échelle. Alors que les procédés de traitement conventionnels échouent à les éradiquer, l'oxydation à l'ozone s'avère être l'une des méthodes d'épuration les plus efficaces.



Cette étude de cas a été effectuée dans l'usine de traitement de Bad Sassendorf, construite sur la Ruhr, en Allemagne. La région abrite un grand nombre d'hôpitaux, et les eaux usées renferment de fortes concentrations de micropolluants et de produits pharmaceutiques. Il a donc été convenu d'ajouter au traitement actuel une phase d'ozonation pour la réalisation de laquelle des ozoneurs en conteneur Wedeco ont été sélectionnés.

L'étude décrit les diverses étapes de l'évaluation du projet et de la conception de la station d'ozonation, et évoque les aspects économiques.

[Cliquez ici pour lire l'intégralité de l'étude.](#)

Avec le MAS 711, Flygt effectue une percée importante dans le domaine de la télésurveillance

Dispositif puissant de surveillance des pompes, le MAS 711 enregistre et présente l'état de manière simple et rapide. Il surveille le nombre de démarrages, le temps de fonctionnement, la température du moteur et des roulements, les fuites, les vibrations, les signaux de courant et de puissance. Il permet ainsi d'accéder à des données de fonctionnement détaillées qui peuvent être instantanément analysées au moyen d'un navigateur Web standard (aucun logiciel nécessaire) ou d'un système SCADA.

Caractéristiques et avantages du MAS 711 :

- **Prêt à installer, avec sauvegarde**
Le MAS 711 communique avec la mémoire de la pompe pour procéder à une installation simple et rapide, ainsi qu'à la sauvegarde et à la synchronisation de routine des données et des paramètres de fonctionnement.
- **Options de communication**
Grâce à ses ports de communications Ethernet, Modbus et modem, le MAS 711 peut communiquer avec tous les systèmes SCADA du marché.
- **Dispositif de remplacement du système de télésurveillance en place**
Le MAS 711 surveille tous les signaux importants d'un système de pompage moderne.

Intégré à une solution de pompage Flygt, le MAS 711 permet de réduire le coût du cycle de vie de votre pompe en facilitant son entretien et en assurant son bon fonctionnement, ce qui favorise sa fiabilité et sa disponibilité.

Cliquez ici pour obtenir la [brochure MAS 711](#)

Cliquez sur une marque ci-dessous pour en connaître plus



WEDECO

FLYGT
a xylem brand

Leader mondial du secteur des technologies de l'eau

Xylect Mobile
Maintenant pour iPhone.

Available on the App Store

Cliquez ici pour l'obtenir

Xylem Watermark récompensé par le Comité d'encouragement à la philanthropie des entreprises



Xylem Watermark, le programme de citoyenneté et d'investissement social de notre société, a été désigné par le Comité d'encouragement à la philanthropie des entreprises (CECP) comme lauréat

du President's Excellence (Trophée d'excellence du Président). La récompense pour cette consécration a été présentée à notre Président et PDG Gretchen McClain au cours d'une soirée au Time Warner Center à New York. Du fait que le CECP est le seul forum international de dirigeants d'entreprises qui se concentre exclusivement sur l'accroissement du niveau et de la qualité de l'engagement social des sociétés, il s'agit réellement d'un honneur spécial et important pour Xylem Watermark, et pour tous nos employés dans le monde qui ont contribué à la réussite de ce programme.



Cette récompense prestigieuse reconnaît la mission inébranlable que s'est assigné Xylem Watermark, de fournir et de protéger les ressources en eau potable dans les communautés du monde entier, et sa détermination à fournir des solutions locales aux situations de pénuries, de pureté ou d'accès à l'eau les plus difficiles au monde. De 2008 à 2010, Watermark a surpassé son objectif de permettre à 500 000 personnes d'atteindre une eau potable, la salubrité et une éducation d'hygiène, tout en répondant à de nombreuses catastrophes dans le monde en fournissant un soutien d'urgence. En 2010, nous nous sommes engagés à atteindre un million de personnes supplémentaires avant 2013 au moyen de notre partenariat avec les organisations humanitaires mondiales Water For People, Mercy Corps et China Women's Development Foundation. Pour en savoir plus, vous pouvez voir le communiqué de presse et visiter notre [site web Xylem Watermark](#).



Infolettre Xylem Water Solutions

est publié par **Xylem Water Solutions au Canada**
300, avenue Labrosse, Pointe-Claire, Québec H9R 4V5
T (514) 695-0100 F (514) 697-0602
wcdn.info@xyleminc.com
www.xylemwatersolutions.com/ca